



12 V PETIT SOUFFLEUR UNIVERSEL SANS FIL 3 EN 1 PAUKGB A1

(FR) (BE)

12 V PETIT SOUFFLEUR UNIVERSEL SANS FIL 3 EN 1

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

(DE) (AT) (CH)

12 V AKKU-UNIVERSAL- KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

Bedienungsanleitung

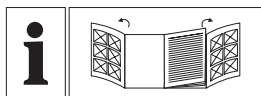
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

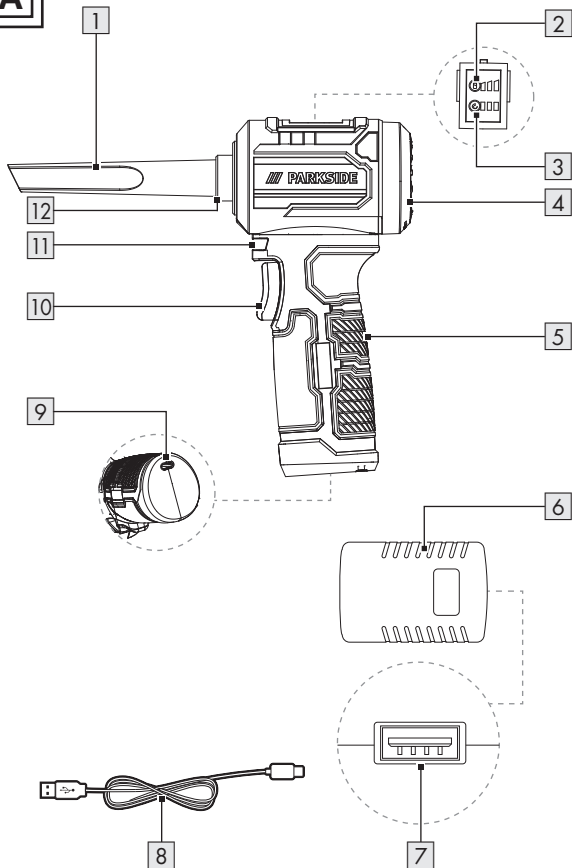
12 V UNIVERSELE KLEINE BLAZER OP ACCU 3 IN 1

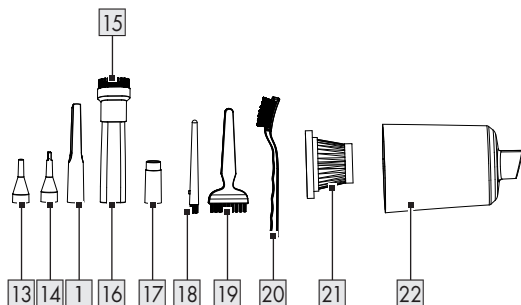
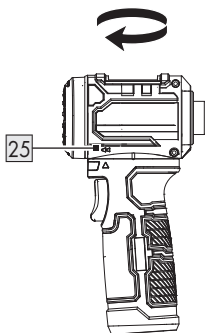
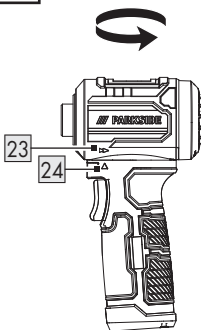
Gebruiksaanwijzing

Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	44
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	80

A

B**C**

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	7
Introduction	Page	9
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	9
Contenu de l'emballage	Page	10
Liste des pièces	Page	11
Données techniques	Page	12
Consignes de sécurité	Page	14
Consignes de sécurité générales pour outils électriques	Page	14
Consignes de sécurité pour les souffleurs/aspirateurs	Page	22
Réduction des émissions sonores et vibrations	Page	22
Comportement en cas d'urgence	Page	23
Risques résiduels	Page	25
Avant la première utilisation	Page	26
Déballer le produit	Page	26
Recharger le produit	Page	26
Vérifier l'état de charge	Page	27
Sélection du mode de fonctionnement	Page	28
Choisir un embout et des accessoires	Page	29
Fixer/changer les accessoires	Page	31
Fonctionnement	Page	32
Activer/désactiver	Page	32
Sélectionner le palier de vitesse	Page	32
Dépannage	Page	33

Nettoyage et entretien	Page	34
Nettoyage	Page	34
Entretien	Page	35
Réparation	Page	35
Pièces de rechange/accessoires	Page	35
Rangement	Page	36
Transport.....	Page	36
Mise au rebut	Page	37
Garantie	Page	38
Faire valoir sa garantie	Page	41
Service après-vente	Page	43

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



Danger – risque d'électrocution !



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue



Classe de protection II (isolation double)



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

 	Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.
Li-Ion	Batterie lithium-ion
n_0	Régime à vide
	Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct.
	Protégez la batterie du feu.
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
min^{-1}	Tours par minute
	État de la batterie
	Vitesse
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
 HG06825 HG06825-BS	N'utilisez que des chargeurs recommandés par le fabricant.



12 V PETIT SOUFFLEUR UNIVERSEL SANS FIL

3 EN 1

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit est destiné au soufflage d'air, au gonflage et à l'aspiration. Voici différents exemples d'application :

Fonction	Exemple d'application
Soufflage	☐ PCs ☐ Claviers ☐ Objectifs de caméra ☐ Composants électroniques
Gonfler	☐ Matelas gonflables

Fonction	Exemple d'application
Aspiration	☐ Meubles capitonnés ☐ Autos

- Utilisez toujours le bon accessoire pour l'utilisation respective.
- L'éclairage à LED du plan de travail **11** de ce produit est conçu pour éclairer directement la zone de travail.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et comporte des risques d'accident importants.
- Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales.

● Contenu de l'emballage

AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 12 V Petit souffleur universel sans fil 3 en 1
- 1 Bac à poussière avec filtre
- 1 Tube de rallonge
- 1 Embout brosse
- 1 Buse de soufflage standard
- 1 Buse de soufflage fine
- 1 Buse de gonflage (grande)
- 1 Buse de gonflage (petite)

- 1 Brosse à pinceau
- 1 Brosse de balayage
- 1 Brosse coudée
- 1 Câble USB (type A vers type C)
- 1 Sac de rangement *
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Buse de soufflage standard
- 2 Touche  avec LED d'état de la batterie
- 3 Touche  avec LED pour la vitesse
- 4 Entrée d'air avec couvercle
- 5 Poignée
- 6 Chargeur **
- 7 Port USB (type A)
- 8 Câble USB (type A vers type C)
- 9 Port USB (type C)
- 10 Gâchette
- 11 Éclairage à LED du plan de travail
- 12 Sortie d'air

(Fig. B)

- 13 Buse de soufflage fine
- 14 Buse de gonflage (petite)
- 15 Embout brosse
- 16 Tube de rallonge
- 17 Buse de gonflage (grande)
- 18 Brosse de balayage

* Le sac de rangement n'est pas illustré.

** Le chargeur n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

- 19 Brosse à pinceau
- 20 Brosse coudée
- 21 Filtre
- 22 Bac à poussière

(Fig. C)

- 23  (indicateur rotatif pour le mode d'aspiration)
- 24  (indicateur de réglage)
- 25  (indicateur rotatif du mode de soufflage/gonflage)

● Données techniques

12 V Petit souffleur universel sans fil 3 en 1	PAUKGB A1
Numéro de modèle :	HG13264
Tension nominale :	12 V 
Batterie (intégrée)	Lithium-ion
Nombre de cellules :	3
Capacité :	2,0 Ah
Régime à vide n_0 :	
– Level 1 :	43000 min ⁻¹
– Level 2 :	47000 min ⁻¹
– Level 3 :	51000 min ⁻¹

Température ambiante recommandée

Durant la recharge :	de +4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	de 0 °C à +40 °C
Durant le stockage :	de 0 °C à +50 °C

Utilisez uniquement le chargeur suivant pour recharger l'outil sans fil * :

Information	Valeur
Raison sociale ou marque déposée du fabricant, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
Référence du modèle :	HG06825 (fiche secteur VDE) HG06825-BS (Fiche secteur BS)

Information	Valeur	Unité
Tension d'entrée :	100–240	V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60	Hz
Tension de sortie :	5,0	V ===
Courant de sortie :	1,7	A
Puissance de sortie :	8,5	W
Rendement moyen en mode actif :	78,2	%
Consommation électrique hors charge :	< 0,1	W
Courant d'entrée :	0,3	A
Classe de protection :	II/□ (double isolation)	
Type de raccordement :	USB (type A)	
Temps de charge :	env. 60	min

* Le chargeur n'est pas compris dans le contenu de l'emballage.

AVERTISSEMENT !

- Essayez de minimiser au maximum la sollicitation. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes de sécurité

● **Consignes de sécurité générales pour outils électriques**

AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.

- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool

ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.

- b) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements pour votre protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- d) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) **Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.
- h) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une manipulation imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- b) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- c) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer un outil insérable ou ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles**

n'ont pas lu les instructions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- e) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions.** Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

- a) **Rechargez les batteries seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type de batteries, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utilisez seulement les batteries prévues pour ce type d'outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.
- c) **Éloignez la batterie non utilisés de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- d) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de la batterie peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à +130 °C peuvent entraîner une explosion.

- g) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables.



Protégez la batterie de la chaleur, par ex. aussi celle provenant de rayonnement solaire lors d'une exposition en continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

Service après-vente

- a) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Cela assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- b) **N'effectuez aucune maintenance sur des batteries endommagées.** Toute maintenance de batteries doit être effectuée seulement par le fabricant ou par des services après-vente agréés.

● Consignes de sécurité pour les souffleurs/ aspirateurs

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ N'utilisez jamais le produit pour aspirer les choses suivantes :
 - Eau et autres liquides
 - Cendres incandescentes
 - Toute matière à une température dépassant +40 °C
 - Matériaux incandescents

ATTENTION ! Risque de surchauffe et d'endommagement du produit !

- ▶ Durant le fonctionnement : Ne bloquez pas l'entrée d'air  ni la sortie d'air .

● Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.

- Tenez le produit aux poignées/surfaces de prise afin d'assurer la sécurité.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et prévoyez une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

● Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et débranchez-le du réseau électrique. Faites-le vérifier et éventuellement réparer par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu

des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais de piles non rechargeables.

La violation de cette instruction entraîne des risques.

- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide.

Ne maintenez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.

 Cet appareil convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

- Ce produit dispose d'une batterie intégrée rechargeable qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Afin d'éviter tout risque, la dépose ou le remplacement de l'accu doivent être exclusivement réalisés soit par le fabricant soit son service après-vente ou une personne ayant les qualifications nécessaires. Lors de la mise au rebut du produit, il faut tenir compte du fait que ce produit contient un accu rechargeable.

● Risques résiduels

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Atteintes à la santé résultant d'émissions de vibrations, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dégâts matériels ou blessures corporelles causé(e)s par des outils coupants défectueux ou l'impact soudain d'un objet recouvert durant l'utilisation.

REMARQUE

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

● Avant la première utilisation

● Déballer le produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Recharger le produit

REMARQUE

- ▶ La batterie est livrée partiellement chargée.
- ▶ Vous pouvez charger la batterie à tout moment sans réduire sa durée de vie.
- ▶ La batterie ne sera pas endommagée en cas d'interruption de la charge.

- Avant la mise en service : Rechargez la batterie.
 - Si la touche **Ⓢ 2** clignote en rouge pendant le fonctionnement : Le niveau de charge de la batterie est inférieur à 10 %. Rechargez la batterie.
1. Branchez le câble USB **8** sur le port USB (type A) **7** du chargeur **6**.
 2. Branchez l'autre extrémité du câble USB **8** sur le port USB (type C) **9**.
 3. Branchez le chargeur **6** sur une prise de courant.
 4. Lorsque la batterie est complètement chargée :
 - Retirer le câble USB **8** du port USB (type C) **9**.
 - Débranchez le chargeur **6** de la prise de courant.

● Vérifier l'état de charge

- Appuyez sur la touche **Ⓢ 2**. Les LED d'état de la batterie **2** indiquent l'état de la charge et de la batterie :

LED d'état de la batterie pendant la charge			État de charge
Rouge	Jaune	Vert	
Clignote	Arrêt	Arrêt	< 30 %
Allumé	Clignote	Arrêt	30–60 %
Allumé	Allumé	Clignote	60–90 %
Allumé	Allumé	Allumé	> 90 %

LED d'état de la batterie pendant le fonctionnement			État de la batterie
Rouge	Jaune	Vert	
Clignote	Arrêt	Arrêt	< 10 %

LED d'état de la batterie pendant le fonctionnement			État de la batterie
Rouge	Jaune	Vert	
Allumé	Arrêt	Arrêt	10–30 %
Allumé	Allumé	Arrêt	30–70 %
Allumé	Allumé	Allumé	> 70 %

● Sélection du mode de fonctionnement

(Fig. C)

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Ne tournez pas la partie supérieure du produit à plus de 180°.
- ▶ Avant de changer de mode de fonctionnement :
Observez ▲ [24] et l'indicateur rotatif (▶▶ [23] et ◀◀ [25]).
- ▶ La partie supérieure ne peut être tournée que si l'un des deux indicateurs rotatifs (▶▶ [23] ou ◀◀ [25]) est aligné sur ▲ [24].

1. Tenez le produit par la poignée [5].
2. Sélectionnez le mode de fonctionnement approprié :

Mode de fonctionnement	Indicateur rotatif	Sens de rotation
Aspiration	[23] ▶▶	Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

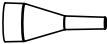
Mode de fonctionnement	Indicateur rotatif	Sens de rotation
Souffler/gonfler	25 ◀◀	Dans le sens des aiguilles d'une montre

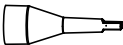
3. Tournez la partie supérieure du produit dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que ▲ 24 pointe vers l'indicateur rotatif 23/25 souhaité.

● Choisir un embout et des accessoires

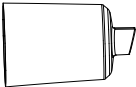
- ☐ Choisissez un embout et des accessoires appropriés en fonction de l'application :

Souffler/gonfler

Embout		Fonction/ application
1 Buse de soufflage standard		Souffler la poussière, la saleté ou les copeaux de métal des établis ou des machines
13 Buse de soufflage fine		Nettoyage de PC, claviers, lentilles des caméras ou composants électriques

Embout		Fonction/ application
14	Buse de gonflage (petite) 	Gonflage de matelas pneumatiques ou de piscines gonflables
17	Buse de gonflage (grande) 	

Aspiration

Embout		Fonction/application
15	Embout brosse * 	☐ Détacher et éliminer la saleté et la poussière ☐ Protéger les surfaces sensibles
16	Tube de rallonge ** 	☐ Portée étendue et accès à des zones restreintes
21	Filtre 	☐ Collecte de la saleté et la poussière ☐ Séparer l'air des déchets
22	Bac à poussière 	☐ Faciliter l'élimination des déchets
* Peut être fixé au tube de rallonge 16 ou au bac à poussière 22.		
** Peut être fixé au bac à poussière 22.		

Accessoires pour l'aspiration

Accessoires		Fonction/application
18 Brosse de balayage		☐ Détacher la saleté et la poussière ☐ Protéger les surfaces sensibles
19 Brosse à pinceau		
20 Brosse coudée		

● Fixer/changer les accessoires

Souffler/gonfler

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

► N'utilisez jamais le produit sans le couvercle 4 ou le bac à poussière 22 avec le filtre 21.

1. Positionnez le couvercle 4 sur l'entrée d'air. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Placez l'embout sélectionné 1/13/14/17 sur la sortie d'air 12.

Aspiration

1. Retirer le couvercle 4 : Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Placez le filtre 21 dans le bac à poussière 22.
3. Placez le bac à poussière 22 avec le filtre 21 sur l'entrée d'air 4.
4. Placez l'embout de la brosse 15 ou le tube de rallonge 16 sur le bac à poussière 22.

● Fonctionnement

● Activer/désactiver

Activer/désactiver	Action
Marche	Appuyez sur la gâchette [10]. L'éclairage à LED du plan de travail [11] est allumé.
Arrêt	Appuyez à nouveau sur la gâchette [10]. L'éclairage à LED du plan de travail [11] s'éteint.

● Sélectionner le palier de vitesse

- ☐ Sélectionner le palier de vitesse : Réappuyez sur la touche © [3].

Niveau de vitesse	LED de vitesse
Lente	■□□
Moyen	■ ■ □
Rapide	■ ■ ■

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne se charge pas.	La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez le chargeur [6] sur une prise de courant alimentée normalement en électricité.
	Le chargeur [6] est défectueux ou endommagé.	Utilisez un autre chargeur [6].
	Le câble USB [8] est défectueux ou endommagé.	Utilisez un autre câble USB [8].
	Le produit ou la batterie est endommagé.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.
Le produit ne fonctionne pas.	Le produit a surchauffé.	Laissez le produit refroidir pendant env. 10 minutes.
	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Le produit est endommagé.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.
Du liquide s'échappe du produit.	La batterie est endommagée.	Apportez le produit au centre de service pour le faire réparer.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

REMARQUE

- ▶ Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres produits de nettoyage ou de désinfection agressifs, car ils peuvent endommager les surfaces.
 - ▶ Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit.
 - ▶ Avant de nettoyer ou d'entretenir le produit :
Débranchez le câble USB [8] du produit.
-
- Un nettoyage régulier et approfondi garantit une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
 - Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
 - Après chaque utilisation et avant le rangement : Éliminez les corps étrangers du produit.

Nettoyer le produit et les embouts

- Nettoyez le produit et les embouts avec un chiffon sec.
- Utilisez les brosses [18]/[19]/[20] pour les endroits difficiles à atteindre.
- Nettoyez en particulier les fentes d'aération après chaque utilisation avec un chiffon et les brosses [18]/[19]/[20]. Les fentes d'aération doivent toujours être libres.

Nettoyer bac à poussière et filtre

1. Retirez le bac à poussière [22] du produit.
2. Retirez le filtre [21] du bac à poussière [22].
3. Nettoyez soigneusement le bac à poussière [22].
4. Utilisez les brosses [18]/[19]/[20] pour nettoyer le filtre [21].

5. Placez le filtre **21** dans le bac à poussière **22**.

● **Entretien**

- ☐ Avant et après chaque utilisation : Vérifiez s'il existe des dommages et l'état d'usure du produit et de ses accessoires.
- ☐ Si nécessaire, remplacez les accessoires usés ou endommagés.
Respectez toujours les exigences techniques (voir « Données techniques »).

● **Réparation**

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- ☐ Pour faire vérifier et réparer le produit, contactez un service après-vente agréé ou une personne ayant des qualifications similaires.

● **Pièces de rechange/accessoires**

- Les clients peuvent acheter des pièces de rechange et accessoires compatibles sur www.optimex-shop.com.
- Vous ne pouvez passer des commandes qu'en ligne.
- ☐ Ayez le numéro de commande à portée de main pour votre commande.
- ☐ Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de Lidl (voir « Service après-vente »).

Pièces de rechange/accessoires		Numéro de commande
21	Filtre	99950416801

● **Rangement**

- La température optimale de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) se situe entre 0 °C et +50 °C.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).
- Placez le produit et ses accessoires dans le sac de rangement [\[26\]](#). Rangez-le dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
- Rangez toujours le produit hors de la portée des enfants.

● **Transport**

REMARQUE

- ▶ La batterie Li-ion intégrée doit être enlevée seulement par du personnel formé ou qualifié.
- ▶ Pour retirer la batterie du boîtier, elle doit être déchargée et les vis du boîtier doivent être enlevées. Les raccordements de l'accu doivent être débranchés et isolés individuellement.
- ▶ Ce produit contient une batterie Li-ion rechargeable et est donc soumis à la réglementation légale sur les substances dangereuses. Le produit avec batterie intégrée peut être transporté sans répondre à certaines exigences par route et par mer.
- ▶ L'emballage et l'étiquetage sont soumis à des exigences particulières lorsque le transport est réalisé par des tiers (par ex. compagnie aérienne, coursier, transporteur). Pour le transport par des prestataires tiers, un expert en matières dangereuses doit être consulté.

- ❑ Protégez le produit des chocs violents ou fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
- ❑ Sécurisez le produit pour qu'il ne puisse ni glisser ni basculer.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court

à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 504168_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parksidediy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 504168_2501 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parksidediy.com

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen	Pagina	46
Inleiding	Pagina	48
Beoogd gebruik	Pagina	48
Leveringsomvang	Pagina	49
Lijst van onderdelen	Pagina	50
Technische gegevens	Pagina	51
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	53
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	53
Veiligheidsinstructies voor de blazer/ stofzuiger	Pagina	61
Vermindering van trillingen en geluid	Pagina	61
Wat te doen in noodgevallen	Pagina	62
Overige risico's	Pagina	64
Voor het eerste gebruik	Pagina	65
Product uitpakken	Pagina	65
Het product laden	Pagina	65
Laadstatus controleren	Pagina	66
Gebruiksmodus kiezen	Pagina	67
Opzetstuk en accessoires selecteren	Pagina	68
Accessoires bevestigen/vervangen	Pagina	70

Bediening	Pagina	70
In-/uitschakelen	Pagina	70
Het snelheidsniveau selecteren	Pagina	71
Probleemoplossing	Pagina	71
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	72
Schoonmaken	Pagina	72
Onderhoud	Pagina	73
Reparatie	Pagina	74
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	74
Opbergen	Pagina	74
Transport	Pagina	75
Afvoer	Pagina	75
Garantie	Pagina	77
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	78
Service	Pagina	79

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



Gevaar – gevaar voor elektrische schokken!



Wisselstroom/-spanning



Gelijkstroom/-spanning



Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.



Dit symbool betekent dat er bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.

Li-Ion

Lithium-ion accu

n_0

Onbelast toerental



Bescherm de accu tegen hitte en direct zonlicht.



Bescherm de accu tegen vuur.



Bescherm de accu tegen water en vocht.

min^{-1}

Omwentelingen per minuut



Accustatus



Snelheid



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



HG06825
HG06825-BS

Gebruik alleen opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.



12 V UNIVERSELE KLEINE BLAZER OP ACCU 3 IN 1

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is bedoeld voor het uitblazen van lucht, opblazen en opzuigen. Hier zijn verschillende toepassingsvoorbeelden:

Functie	Voorbeeld van een toepassing
Uitblazen	☐ PC's ☐ Toetsenborden ☐ Cameralenzen ☐ Elektronische onderdelen
Oppompen	☐ Opblaasbare bedden

Functie	Voorbeeld van een toepassing
Zuigen	☐ Gestoffeerde meubels ☐ Auto's

- Gebruik altijd het juiste accessoire voor het juiste gebruik.
- De LED-werklamp **11** van dit product is bestemd voor directe verlichting van de werkplek.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan.
- We wijzen elke aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang

WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 12 V Universele kleine blazer op accu 3 in 1
- 1 Stofopvangbak met filter
- 1 Verlengbuis
- 1 Opzetborstel
- 1 Standaard wegblaasmondstuk
- 1 Fijn wegblaasmondstuk
- 1 Opblaasmondstuk (groot)
- 1 Opblaasmondstuk (klein)
- 1 Penseelborstel
- 1 Keerborstel
- 1 Hoekborstel

- 1 USB-kabel (type A naar type C)
- 1 Bewaarzak *
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

- 1 Standaard wegblaasmondstuk
- 2 Toets  met accustatus-LED's
- 3 Toets  met snelheids-LED's
- 4 Luchtinlaat met afdekking
- 5 Greep
- 6 Oplader **
- 7 USB-aansluiting (type A)
- 8 USB-kabel (type A naar type C)
- 9 USB-aansluiting (type C)
- 10 Schakelaartrekker
- 11 LED-werklamp
- 12 Luchtuitlaat

(Afb. B)

- 13 Fijn wegblaasmondstuk
- 14 Opblaasmondstuk (klein)
- 15 Opzetborstel
- 16 Verlengbuis
- 17 Opblaasmondstuk (groot)
- 18 Keerborstel
- 19 Penseelborstel
- 20 Hoekborstel
- 21 Filter
- 22 Stofopvangbak

* De bewaarzak is niet afgebeeld.

** De oplader wordt niet meegeleverd.

(Afb. C)

23  (draaiindicator voor zuigmodus)

24  (Instelindicator)

25  (draaiindicator voor wegblaas-/opblaasmodus)

● Technische gegevens

12 V Universele kleine blazer op accu 3 in 1	PAUKGB A1
Modelnummer:	HG13264
Nominale spanning:	12 V 
Accu (ingebouwd)	Lithium-ion
Aantal cellen:	3
Capaciteit:	2,0 Ah
Toerental onbelast n_0 :	
– Niveau 1:	43000 min ⁻¹
– Niveau 2:	47000 min ⁻¹
– Niveau 3:	51000 min ⁻¹

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Tijdens het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	0 °C tot +40 °C
Tijdens opslag:	0 °C tot +50 °C

Gebruik uitsluitend de volgende oplader, om het snoerloze gereedschap op te laden *:

Informatie	Waarde
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND
Typeaanduiding:	HG06825 (VDE-netstekker) HG06825-BS (BS-netstekker)

Informatie	Waarde	Eenheid
Voedingsspanning:	100–240	V~
Voedingsfrequentie:	50/60	Hz
Uitgangsspanning:	5,0	V ===
Uitgangsstroom:	1,7	A
Uitgangsvermogen:	8,5	W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	78,2	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	< 0,1	W
Ingangsstroomsterkte:	0,3	A
Beschermingsklasse:	II/□ (dubbelgeïsoleerd)	
Aansluitingstype:	USB (type A)	
Oplaadtijd:	ong. 60	min

* De oplader wordt niet meegeleverd.

WAARSCHUWING!

- ▶ Probeer de belasting zo laag mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Veiligheidsaanwijzingen

- **Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten**

WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.** Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of

medicijnen verkeert. Eén moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee**

niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen onberispelijk werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- g) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, de inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- h) **Zorg ervoor dat de grepen en greepvlakken droog, schoon en olie-en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Gebruik en behandeling van het accu-apparaat

- a) **Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu's gebruikt wordt.
- b) **Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu naar buiten lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende accuvloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen gevaar voor brand, explosies of letsel veroorzaken.
- f) **Stel accu's niet bloot aan vuur en hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan +130 °C kunnen explosies veroorzaken.
- g) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accu-apparaat nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven**

temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte en bijv. ook tegen voortdurend direct zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat een risico op explosies.

Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
- b) **Verricht geen onderhoud aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn daartoe gemachtigde klantendienst.

● Veiligheidsinstructies voor de blazer/ stofzuiger

WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- ▶ Gebruik het product nooit voor het opzuigen van:
 - Water en andere vloeistoffen
 - Gloeiende as
 - Elk materiaal dat warmer is dan +40 °C
 - Gloeiende materialen

OPGELET! Kans op oververhitting en beschadiging van het product!

- ▶ Tijdens het gebruik: Blokkeer de luchtinlaat 4 en de luchtuitlaat 12 niet.

● Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te reduceren:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.

- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

● Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Schakel het product direct uit als het defect raakt en koppel het los van het elektriciteitsnet. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking

tot veilig gebruik van het apparaat en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.

Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.

- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden.

Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.

-  Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- In dit product is een oplaadbare accu ingebouwd die niet door de gebruiker vervangen kan worden.

Om gevaren te vermijden mag verwijdering of vervanging van de accu alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of diens klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Let er bij het afvoeren van het product op dat dit product een oplaadbare accu bevat.

● Overige risico's

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Schade aan de gezondheid door trillingsemissies in die gevallen waarin het product langdurig wordt gebruikt, onjuist wordt gehanteerd en onvoldoende wordt onderhouden.
- Lichamelijk letsel en materiële schade als gevolg van defecte snijwerktuigen of een plotselinge inslag van een verborgen object tijdens het gebruik.

TIP

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het product bedienen!

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie “Leveringsomvang”).
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “Garantie”.

● Het product laden

TIP

- ▶ De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.
- ▶ U kunt de accu altijd opladen zonder dat u daarmee de levensduur verkort.
- ▶ De accu wordt bij de onderbreking van het oplaadproces niet beschadigd.

- Voor de inbedrijfstelling: Laad de accu op.
 - Als de toets **(8) 2** rood knippert tijdens bedrijf: Het laadniveau van de accu is lager dan 10 % van de capaciteit. Laad de accu op.
1. Sluit de USB-kabel **8** aan op de USB-aansluiting (type A) **7** van de oplader **6**.
 2. Sluit het andere einde van de de USB-kabel **8** aan op de USB-aansluiting (type C) **9**.
 3. Verbind de oplader **6** met een stekkerdoos.
 4. Als de accu volledig is opgeladen:
 - Verwijder de USB-kabel **8** uit de USB-aansluiting (type C) **9**.
 - Trek de oplader **6** uit het stekkerdoos.

● Laadstatus controleren

- Druk op de toets **(8) 2**. De accustatus-LED's **2** geven de lading en de accustatus aan:

Accustatus-LED tijdens het opladen			Oplaadstatus
Rood	Geel	Groen	
Knippert	Uit	Uit	< 30 %
Licht op	Knippert	Uit	30–60 %
Licht op	Licht op	Knippert	60–90 %
Licht op	Licht op	Licht op	> 90 %

Accustatus-LED tijdens bedrijf			Accustatus
Rood	Geel	Groen	
Knippert	Uit	Uit	< 10 %
Licht op	Uit	Uit	10–30 %

Accustatus-LED tijdens bedrijf			Accustatus
Rood	Geel	Groen	
Licht op	Licht op	Uit	30–70 %
Licht op	Licht op	Licht op	> 70 %

● Gebruiksmodus kiezen

(Afb. C)

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Draai het bovenste deel van het product niet verder dan 180°.
- ▶ Voordat u de accessoires verwisselt: Let op ▲ 24 en de draaiindicatoren (▶▶ 23 en ◀◀ 25).
- ▶ Het bovenste deel kan alleen worden gedraaid als een van de twee draaiindicatoren (▶▶ 23 of ◀◀ 25) is uitgelijnd met ▲ 24.

1. Houd het product altijd aan de greep 5 vast.
2. Kies de gewenste gebruiksmodus:

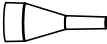
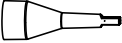
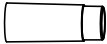
Gebruiksmodus	Draaiindicatoren	Draairichting
Zuigen	23 ▶▶	Tegen de klok in
Uitblazen/opblazen	25 ◀◀	Met de wijzers van de klok mee

3. Draai de bovenkant van het product met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in tot ▲ 24 naar de gewenste draaiindicator 23/25 wijst.

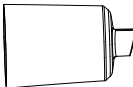
● Opzetstuk en accessoires selecteren

- Kies een geschikt opzetstuk en accessoires, afhankelijk van de toepassing:

Uitblazen/opblazen

Opzetstuk		Functie/toepassing
1 Standaard wegblaasmondstuk		Stof, vuil of metaalschilfers van werkbanken of machines afblazen
13 Fijn wegblaasmondstuk		PC's, toetsenborden, cameralenzen of elektrische componenten reinigen
14 Opblaasmondstuk (klein)		Luchtmatrassen of opblaasbare zwembaden
17 Opblaasmondstuk (groot)		

Zuigen

Opzetstuk		Functie/toepassing
15 Opzetborstel *		☐ Vuil en stof losmaken en verwijderen ☐ Gevoelige oppervlakken beschermen
16 Verlengbuis **		☐ Groter bereik en toegang tot beperkte ruimten
21 Filter		☐ Vuil en stof verzamelen ☐ Lucht en afval scheiden ☐ Afvoer vereenvoudigen
22 Stofopvangbak		

* Kan worden bevestigd aan de verlengbuis **16** of aan de stofopvangbak **22**.

** Kan aan de stofopvangbak worden bevestigd **22**.

Accessoires voor stofzuigen

Accessoires	Functie/toepassing
18 Keerborstel 	☐ Vuil en stof losmaken ☐ Gevoelige oppervlakken beschermen
19 Penseelborstel 	
20 Hoekborstel 	

● Accessoires bevestigen/vervangen

Uitblazen/opblazen

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Gebruik het product nooit zonder afdekking [4] of stofopvangbak [22] met filter [21].

1. Plaats de afdekking [4] op de luchtinlaat. Draai de afdekking met de wijzers van de klok mee.
2. Steek het geselecteerde opzetstuk [1]/[13]/[14]/[17] op de luchtuitlaat [12].

Zuigen

1. Afdekking [4] verwijderen: Draai de afdekking tegen de klok in.
2. Plaats het filter [21] in de stofopvangbak [22].
3. Plaats de stofopvangbak [22] met filter [21] op de luchtinlaat [4].
4. Plaats de opzetborstel [15] of de verlengbuis [16] op de stofopvangbak [22].

● Bediening

● In-/uitschakelen

In-/uitschakelen	Actie
Aan	Druk op de schakelaartrekker [10]. De LED-werklamp [11] gaat aan.
Uit	Druk nogmaals op de schakelaartrekker [10]. De LED-werklamp [11] gaat uit.

● Het snelheidsniveau selecteren

- Het snelheidsniveau selecteren: Druk meerdere malen op toets  3.

Snelheidsniveau	Snelheids-LED
Langzaam	■□□
Gemiddeld	■■□
Snel	■■■

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product laadt niet op.	Er staat geen stroom op de stekkerdoos.	Sluit de oplader  aan op een stopcontact met een normale stroomvoorziening.
	De oplader  is defect of beschadigd.	Gebruik een andere oplader  .
	De USB-kabel  is defect of beschadigd.	Gebruik zonodig een andere USB-kabel  .
	Product of accu is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	Het product is oververhit.	Laat het product ca. 10 minuten afkoelen.
	De accu is ontladen.	Laad de accu op.
	Het product is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.
Uit het product lekt vloeistof.	De accu is beschadigd.	Breng het product voor reparatie naar het servicecentrum.

● Schoonmaken en onderhoud

● Schoonmaken

TIP

- ▶ Gebruik voor de reiniging van het product geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen aantasten.
- ▶ Zorg ervoor dat er nooit vloeistoffen in het product binnendringen.
- ▶ Voordat u het product reinigt of onderhoudswerkzaamheden daaraan uitvoert: Verwijder de USB-kabel 8 van het product.

- Een regelmatige en grondige reiniging garandeert een veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet.
- Na elk gebruik en voor de opslag: Verwijder vreemde voorwerpen van het product.

Product en opzetstukken reinigen

- Maak het product en de opzetstukken met een droge doek schoon.
- Gebruik voor moeilijk toegankelijke plaatsen de borstels **18/19/20**.
- Maak in het bijzonder na ieder gebruik de ventilatieopeningen schoon met een doekje en de borstels **18/19/20**. De ventilatie-openingen moeten altijd vrij blijven.

Stofopvangbak en filter reinigen

1. Verwijder de stofopvangbak **22** van het product.
2. Verwijder het filter **21** uit de stofopvangbak **22**.
3. Maak de stofopvangbak **22** grondig schoon.
4. Gebruik de borstels **18/19/20** om het filter **21** te reinigen.
5. Plaats het filter **21** in de stofopvangbak **22**.

● Onderhoud

- Voor en na ieder gebruik: Controleer het product en de accessoires op slijtage en beschadigingen.
- Vervang indien nodig versleten of beschadigde hulpstukken.
Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").

● Reparatie

- Dit product bevat geen onderdelen, die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Neem contact op met een geautoriseerde reparatiewerkplaats of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het product te laten controleren en repareren.

● Reserveonderdelen/accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- U kunt bestellingen alleen online doorgeven.
- Houd het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand.
- Neem voor meer informatie contact op met de Lidl-Service-Hotline (zie "Service").

Reserveonderdelen/accessoires	Bestelnummer
21 Filter	99950416801

● Opbergen

- De optimale temperatuur voor een langdurige opslag (langer dan 3 maanden) ligt tussen 0 °C en +50 °C.
- Reinig het product (zie "Schoonmaken").
- Plaats het product en de accessoires in de bewaarzak 26.
Berg het product op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Bewaar het product altijd buiten het bereik van kinderen.

● Transport

TIP

- ▶ De ingebouwde Li-ion-accu mag uitsluitend door daarvoor opgeleid of gekwalificeerd personeel uit het product gehaald worden.
 - ▶ Om de accu uit de behuizing te halen moet deze leeg zijn en moeten de schroeven van de behuizing losgedraaid worden. De accu-aansluitingen moeten van elkaar gescheiden gehouden en geïsoleerd worden.
 - ▶ In dit product zit een herlaadbare Li-ion-accu die voldoet aan de daarvoor geldende wettelijke bepalingen betreffende gevaarlijke stoffen. Het product met ingebouwde accu kan zonder verdere vereisten over land en water vervoerd worden.
 - ▶ Voor de verpakking en markering gelden bij transport door derden (bijv. luchtvaartmaatschappij, koeriers, expediteurs) bijzondere voorwaarden. Bij transport door derden moet een expert voor gevaarlijke goederen geconsulteerd worden.
- Bescherm het product tegen zware stoten of sterke trillingen, die bij het transport in vrachtwagens kunnen optreden.
 - Beveilig het product, zodat het niet wegglijdt of omvalt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.

De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 504168_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 504168_2501 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	82
Einleitung	Seite	84
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	84
Lieferumfang	Seite	85
Liste der Teile	Seite	86
Technische Daten	Seite	87
Sicherheitshinweise	Seite	89
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	89
Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger ..	Seite	97
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	97
Verhalten im Notfall	Seite	98
Restrisiken	Seite	101
Vor der ersten Verwendung	Seite	101
Produkt auspacken	Seite	101
Produkt laden	Seite	102
Ladestatus prüfen	Seite	103
Betriebsmodus auswählen	Seite	103
Aufsatz und Zubehör auswählen	Seite	104
Zubehör anbringen/wechseln	Seite	106

Bedienung	Seite 107
Ein-/ausschalten	Seite 107
Geschwindigkeitsstufe auswählen	Seite 107
Fehlerbehebung	Seite 108
Reinigung und Pflege	Seite 109
Reinigung	Seite 109
Wartung	Seite 110
Reparatur	Seite 110
Ersatzteile/Zubehör	Seite 110
Lagerung	Seite 111
Transport	Seite 111
Entsorgung	Seite 112
Garantie	Seite 114
Abwicklung im Garantiefall	Seite 115
Service	Seite 116

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Stromschlagrisiko!



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.

Li-Ion

Lithium-Ionen-Akku

n_0

Leerlaufdrehzahl



Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.

min^{-1}

Umdrehungen pro Minute



Akku-Status



Geschwindigkeit



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



HG06825
HG06825-BS

Verwenden Sie nur Ladegeräte die vom Hersteller empfohlen wurden.



12 V AKKU-UNIVERSAL-KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für das Ausblasen von Luft, das Aufblasen und das Absaugen bestimmt. Hier verschiedene Anwendungsbeispiele:

Funktion	Anwendungsbeispiele
Ausblasen	☐ PCs ☐ Tastaturen ☐ Kameraobjektive ☐ Elektronische Komponenten
Aufblasen	☐ Luftmatratzen

Funktion	Anwendungsbeispiele
Saugen	☐ Polstermöbel ☐ Autos

- Verwenden Sie immer das richtige Zubehör für die jeweilige Verwendung.
- Die LED-Arbeitsleuchte **11** dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Akku-Universal-Kleingebälse 3 in 1
- 1 Staubbehälter mit Filter
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bürstenaufsatz
- 1 Standard-Ausblasdüse
- 1 Feine Ausblasdüse
- 1 Aufblasdüse (groß)
- 1 Aufblasdüse (klein)

- 1 Pinselbürste
- 1 Kehrbürste
- 1 Gewinkelte Bürste
- 1 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 1 Aufbewahrungsbeutel *
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Standard-Ausblasdüse
- 2 Taste  mit Akku-Status-LEDs
- 3 Taste  mit Geschwindigkeits-LEDs
- 4 Lufteinlass mit Abdeckung
- 5 Griff
- 6 Ladegerät **
- 7 USB-Anschluss (Typ A)
- 8 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 9 USB-Anschluss (Typ C)
- 10 Schalterauslöser
- 11 LED-Arbeitsleuchte
- 12 Luftauslass

(Abb. B)

- 13 Feine Ausblasdüse
- 14 Aufblasdüse (klein)
- 15 Bürstenaufsatz
- 16 Verlängerungsrohr
- 17 Aufblasdüse (groß)
- 18 Kehrbürste
- 19 Pinselbürste

* Der Aufbewahrungsbeutel ist nicht abgebildet.

** Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- 20 Gewinkelte Bürste
- 21 Filter
- 22 Staubbehälter

(Abb. C)

- 23  (Drehanzeige für den Saugmodus)
- 24  (Einstellungsanzeige)
- 25  (Drehanzeige für den Ausblas-/Aufblasmodus)

● Technische Daten

12 V Akku-Universal-Kleingeläse 3 in 1	PAUKGB A1
Modellnummer:	HG13264
Nennspannung:	12 V 
Akku (integriert)	Lithium-Ionen
Zellenanzahl:	3
Kapazität:	2,0 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0 :	
– Level 1:	43 000 min ⁻¹
– Level 2:	47 000 min ⁻¹
– Level 3:	51 000 min ⁻¹

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Verwenden Sie ausschließlich folgendes Ladegerät, um das kabellose Werkzeug zu laden * :

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG06825 (VDE-Netzstecker) HG06825-BS (BS-Netzstecker)

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung:	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	5,0	V —
Ausgangsstrom:	1,7	A
Ausgangsleistung:	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	< 0,1	W
Eingangsstrom:	0,3	A
Schutzklasse:	II/□ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp:	USB (Typ A)	
Aufladezeit:	ca. 60	min

* Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem

Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:
- Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - glühender Asche
 - alle Materialien mit einer Temperatur über +40 °C
 - glühende Materialien

ACHTUNG! Risiko von Überhitzung und Beschädigung des Produkts!

- Während des Betriebs: Blockieren Sie den Luft-einlass  und den Luftauslass  nicht.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

-  Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
 - Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.
- Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt eine wiederaufladbare Batterie enthält.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert.
 - ▶ Sie können den Akku zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
 - ▶ Der Akku wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
-
- ☐ Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku auf.
 - ☐ Wenn die Taste   während des Betriebs rot blinkt: Der Ladezustand des Akkus beträgt weniger als 10 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku auf.
-
1. Schließen Sie das USB-Kabel  an den USB-Anschluss (Typ A)  des Ladegeräts  an.
 2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels  an den USB-Anschluss (Typ C)  an.
 3. Verbinden Sie das Ladegerät  mit einer Steckdose.
 4. Wenn der Akku voll aufgeladen ist:
 - Entfernen Sie das USB-Kabel  vom USB-Anschluss (Typ C) .
 - Ziehen Sie das Ladegerät  aus der Steckdose.

● Ladestatus prüfen

- Drücken Sie die Taste  **2**. Die Akku-Status-LEDs **2** zeigen den Lade- und den Akkustatus an:

Akku-Status-LED während des Ladens			Ladestatus
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<30 %
Leuchtet	Blinkt	Aus	30–60 %
Leuchtet	Leuchtet	Blinkt	60–90 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 90 %

Akku-Status-LED während des Betriebs			Akku-Status
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<10 %
Leuchtet	Aus	Aus	10–30 %
Leuchtet	Leuchtet	Aus	30–70 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 70 %

● Betriebsmodus auswählen

(Abb. C)

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Drehen Sie den oberen Teil des Produkts nicht über 180°.
- ▶ Vor dem Wechsel des Betriebsmodus: Beachten Sie  **24** und die Drehanzeige ( **23** und  **25**).

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Der obere Teil kann nur gedreht werden, wenn eine der beiden Drehanzeigen (▶▶ [23] oder ◀◀ [25]) auf ▲ [24] ausgerichtet ist.

1. Halten Sie das Produkt am Griff [5] fest.
2. Wählen Sie den geeigneten Betriebsmodus aus:

Betriebsmodus	Drehanzeige	Drehrichtung
Saugen	[23] ▶▶	Entgegen dem Uhrzeigersinn
Ausblasen/Aufblasen	[25] ◀◀	Im Uhrzeigersinn

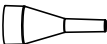
3. Drehen Sie den oberen Teil des Produkts im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ▲ [24] auf die gewünschte Drehanzeige [23]/[25] zeigt.

● Aufsatz und Zubehör auswählen

- ☐ Wählen Sie je nach Anwendung einen geeigneten Aufsatz und Zubehör:

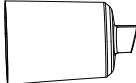
Ausblasen/Aufblasen

Aufsatz		Funktion/ Anwendung
[1] Standard-Ausblasdüse		Staub, Schmutz oder Metallspäne von Werkbänken oder Maschinen abblasen

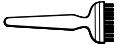
Aufsatz		Funktion/ Anwendung
13 Feine Ausblasdüse		PCs, Tastaturen, Kameralinsen, oder elektrische Bauteile reinigen
14 Aufblasdüse (klein)		Luftmatratzen oder aufblasbare Pools aufblasen
17 Aufblasdüse (groß)		

Saugen

Aufsatz		Funktion/Anwendung
15 Bürsten- aufsatz *		☐ Schmutz und Staub lösen und entfernen ☐ Empfindliche Oberflächen schützen
16 Ver- längerungs- rohr **		☐ Erweiterte Reichweite und Zugang zu engen Bereichen
* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden. ** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.		

Aufsatz	Funktion/Anwendung
[21] Filter	 ☐ Schmutz und Staub sammeln
[22] Staubbehälter	 ☐ Luft und Abfall trennen ☐ Entsorgung erleichtern
* Kann am Verlängerungsrohr [16] oder am Staubbehälter [22] befestigt werden. ** Kann am Staubbehälter [22] befestigt werden.	

Zubehör für das Saugen

Zubehör	Funktion/Anwendung
[18] Kkehrbürste	
[19] Pinselbürste	 ☐ Schmutz und Staub lösen
[20] Gewinkelte Bürste	 ☐ Empfindliche Oberflächen schützen

● Zubehör anbringen/wechseln

Ausblasen/Aufblasen

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne die Abdeckung **[4]** oder den Staubbehälter **[22]** mit Filter **[21]**.

1. Setzen Sie die Abdeckung **[4]** auf den Lufteinlass. Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn.

2. Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz **1**/**13**/**14**/**17** auf den Luftauslass **12**.

Saugen

1. Abdeckung **4** abnehmen: Drehen Sie die Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22**.
3. Setzen Sie den Staubbehälter **22** mit Filter **21** auf den Lufteinlass **4**.
4. Stecken Sie den Bürstenaufsatz **15** oder das Verlängerungsrohr **16** auf den Staubbehälter **22**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

Ein-/ausschalten	Aktion
Ein	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 . Die LED-Arbeitsleuchte 11 leuchtet.
Aus	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 erneut. Die LED-Arbeitsleuchte 11 erlischt.

● Geschwindigkeitsstufe auswählen

- ☐ Geschwindigkeitsstufe auswählen: Drücken Sie wiederholt die Taste  **3**.

Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeits-LED
Langsam	 
Mittel	 
Schnell	

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lädt nicht.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose mit normaler Stromversorgung an.
	Das Ladegerät 6 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes Ladegerät 6 .
	Das USB-Kabel 8 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes USB-Kabel 8 .
	Das Produkt oder der Akku sind beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Produkt ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Flüssigkeit tritt aus dem Produkt aus.	Der Akku ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
 - ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
 - ▶ Bevor Sie das Produkt reinigen oder eine Wartung durchführen: Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom Produkt.
-
- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
 - Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
 - Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.

Produkt und Aufsätze reinigen

- Reinigen Sie das Produkt und die Aufsätze mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20** für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und den Bürsten **18/19/20**. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

Staubbehälter und Filter reinigen

1. Entfernen Sie den Staubbehälter **22** vom Produkt.
2. Entnehmen Sie den Filter **21** aus dem Staubbehälter **22**.
3. Reinigen Sie den Staubbehälter **22** gründlich.
4. Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20**, um den Filter **21** zu reinigen.
5. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22** ein.

● Wartung

- ☐ Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.
- ☐ Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör.
Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- ☐ Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- ☐ Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- ☐ Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteile/Zubehör	Bestellnummer
21 Filter	99950416801

● Lagerung

- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen 0 °C und +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Legen Sie das Produkt und sein Zubehör in den Aufbewahrungsbeutel **26**. Lagern Sie ihn an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.

● Transport

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.
- ▶ Um den Akku aus dem Gehäuse zu entnehmen, muss der Akku leer sein und die Schrauben des Gehäuses müssen gelöst werden. Die Akkuanschlüsse müssen einzeln getrennt und isoliert werden.
- ▶ Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.

HINWEIS

- ▶ Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrgut konsultiert werden.

- ❑ Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- ❑ Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504168_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504168_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13264
Version: 06/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 504168_2501

20